



## T3 PROGRAMMABLE THERMOSTAT

- EN Quick Start Installation Guide**  
**BG** Кратко ръководство за инсталиране  
**CZ** Stručná úvodní instalační příručka  
**HU** Gyors telepítési útmutató  
**PL** Skrócona Instrukcja instalacji

### Online Guides

Онлайн ръководства / Online průvodce /  
 Online útmutatók / Przewodniki online



[http://hwll.co/T3\\_pdfs](http://hwll.co/T3_pdfs)

1



**Must be installed by a competent person.** To ensure your safety make sure the mains power is switched OFF before accessing wiring.

**Трябва да се инсталира от компетентно лице.** За да гарантирате безопасността си, се уверете, че мрежовото захранване е изключено, преди да работите по проводниците.

**Instalaci musí provádět pouze kvalifikovaná osoba.** K zajištění bezpečnosti je před manipulací s kabelem nutné vypnout hlavní přívod elektrické energie.

**A beüzemelést csak szakértő szerelheti végezheti.** A biztonság érdekében győződjön meg róla, hogy megfelelően áramtalanított a vezetékek bekötése előtt.

**Instalacja musi być wykonana przez wykwalifikowaną osobę.** Ze względów bezpieczeństwa nie wolno manipulować okablowaniem przed odłączeniem urządzenia od zasilania.



**To prevent a short circuit from a loose wire:**

- **Multi-core cables:** Only remove enough outer insulation to allow secure fixing of the cores into the terminal block.
- **Single core cables:** Secure them together with a cable tie as close as possible to the terminal block.

**За предотвратяване на късо съединение от хлабав проводник:**

- **Многожилни кабели:** отстранете достатъчно само външнатаизолация, за да може проводниците да се фиксират добре в клемния блок.
- **Едножилни кабели:** захванете ги заедно с кабелна превръзка, колкото се може по-близо до клемния блок.

**Aby nedošlo ke zkratu způsobenému volným kabelem:**

- **Vícežilové kabely:** Odstraňte jen tolik vnější izolace, abyste mohli jádro kabelu bezpečně upevnit ke svorkovnici.
- **Jednožilové kabely:** Upevněte je k sobě pomocí kabelové svorky, a to co nejbliže ke svorkovnici.

**A kilazult vezetékek miatt fellépő rövidzárlat elkerüléséhez:**

- **Többeres kábelek:** Csak annyi külső szigetelést távolítson el, hogy az ereket biztonságosan tudja rögzíteni a sorkapocshoz.
- **Egyeres kábelek:** Rögzítse őket egymáshoz egy kábelkötegelővel a lehető legközelebb a sorkapocshoz.

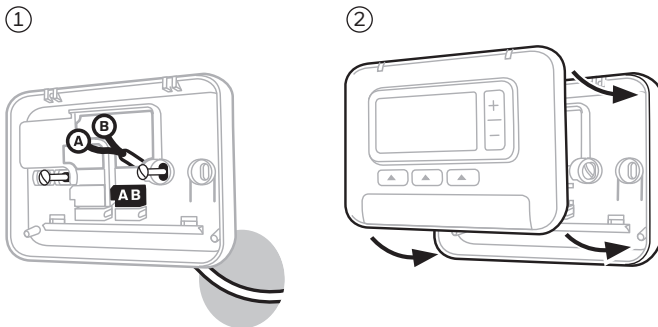
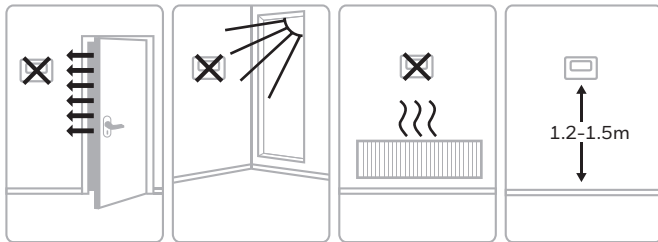
**Aby uniknąć zwarcia wskutek obluźowania się przewodu:**

- **W przypadku kabli wielożyłowych:** Zsunąć zewnętrzną izolację tylko na tyle, by solidnie przymocować żyły do styków w zespole zacisków.
- **W przypadku kabli jednożyłowych:** Połączyć je razem za pomocą opaski kablowej jak najbliżej zespołu zacisków.

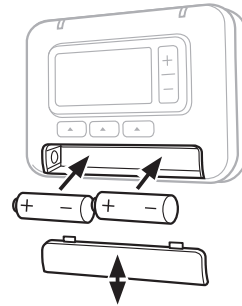
1

### Install the Thermostat

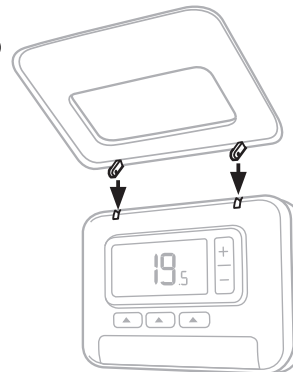
Инсталиране на термостата / Instalace termostatu /  
 A termosztát beüzemelése / Montaż termostatu



3



4

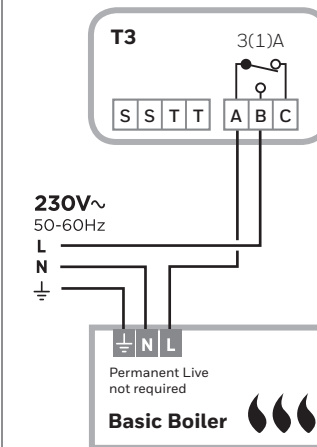


### Wiring

Окабеляване / Kabeláž / Vezetékezés / Okablowanie

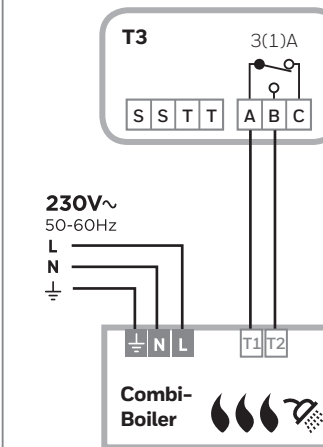
#### On/off boiler (230V)

Котел вкл./изкл. (230V)  
 Kotel s řízením On/Off (230V)  
 Kazán bekötés Be-/Ki (230V)  
 Kocioł włącz/wyłącz (230V)



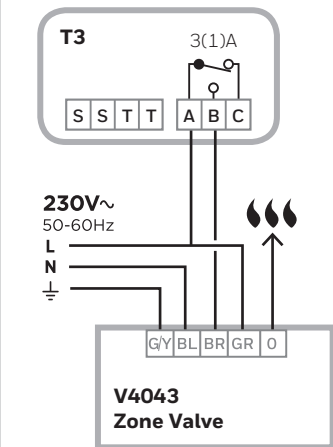
#### Combi boiler

Комбиниран котел  
 Kombinovaný kotel  
 Kombikazán  
 Kocioł dwufunkcyjny

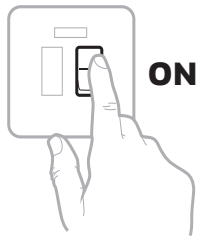


#### 2-Port Zone Valve

Двупътен зонов вентил  
 Dvoucestný zónový ventil  
 Kétjáratú zónaszелеp  
 2-drogowy Zawór Strefowy



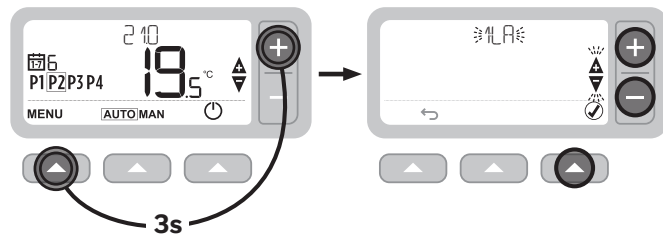
5



ON

## Parameters

Параметри / Parametry / Paraméterek / Parametry



No	Description	Settings
<b>1LA</b>	Language / Език / Jazyk / Nyelv / Język	1=EN, 2=BG, 3=CZ, 4=HU, 5=PL
<b>2CR</b>	Cycle Rate / Честота на цикъл / Poměr cyklů / Ciklusszám / Częstotliwość cykli	1, 3, 6, 9, 12
<b>3OT</b>	Min. On Time / Мин. навреме / Minimalni čas zapnutí / Minimális bekapcsolási idő / Minimalny czas włączenia	1- 5min
<b>4LL</b>	Lower Limit / Долна граница / Dolni hranice / Alsó korlát / Dolny limit	5 - 21 °C
<b>5UL</b>	Upper Limit / Горна граница / Horni hranice / Felső korlát / Górny limit	21 - 35 °C
<b>6SO</b>	Schedule / График / Rozvrh / Idóprogram / Harmonogram	1 = 7 Day / Ден / Den / Nap / Dzień 2 = 5+2
<b>8SS</b>	Wired Sensor / Кабелен сензор / Drátové čidlo / Vezetékes érzékelő / Czujnik przewodowy	0 = Disabled / Деактивиран / Zakázáno / Letiltva / Wyłączone 1 = Enabled / Активиран / Povoleno / Engedélyezve / Włączono
<b>9LC</b>	Fail Safe / Отказоустойчив / Zabezpečení proti výpadku / Meghibásodás mentes / Działanie awaryjne	0 = Disabled / Деактивиран / Zakázáno / Letiltva / Wyłączone 1 = Enabled / Активиран / Povoleno / Engedélyezve / Włączono
<b>10BL</b>	Backlight / Подсветка / Podsvícení / Háttérvilágítás / Podświetlenie	0 = Disabled / Деактивиран / Zakázáno / Letiltva / Wyłączone 1 = Enabled / Активиран / Povoleno / Engedélyezve / Włączono
<b>11CL</b>	Clock / Часовник / Hodiny / Óra / Zegar	0 = 24h 1 = 12h
<b>12DS</b>	Daylight Saving / Лятно часово време / Letní čas / Nyári időszámítás / Czas letni	0 = Disabled / Деактивиран / Zakázáno / Letiltva / Wyłączone 1 = Enabled / Активиран / Povoleno / Engedélyezve / Włączono
<b>13TO</b>	Temp. Offset / Корекция на температурата / Teplotní posun / Hőmérséklet eltolás / Kompensacja temperatury	- 3 / + 3 °C
<b>15SD</b>	Reset Schedule / Нулиране на графика / Resetovat rozvrh / Idóprogram visszaállítás / Reset harmonogramu	0 1 = Reset / Нулиране / Resetovat / Visszaállítás / Reset
<b>16FS</b>	Factory Reset / Фабрично нулиране / Resetovat do továrního nastavení / Gyári beállítások visszaállítása / Przywracanie Ustawień fabrycznych	0 1 = Reset / Нулиране / Resetovat / Visszaállítás / Reset
<b>17OP</b>	Optimum Start / Оптимално стартиране / Optimální čas zapnutí / Optimális indítítás / Optymalny Start	0 = Deactivate / Деактивиране / Deaktivovat / Kikapcsolás / Dezaktywacja 1 = Optimum Start / Оптимално стартиране / Optimální čas zapnutí / Optimális indítítás / Optymalny Start 2 = Delayed Start / Отложен старт / Odłożony start / Késleltetett indítás / Opóźnione uruchomienie
<b>18OS</b>	Optimum Stop / Оптимално спиране / Optimální čas vypnutí / Optimális leállítás / Optymalny Stop	0 = Disabled / Деактивиран / Zakázáno / Letiltva / Wyłączone 1 = Enabled / Активиран / Povoleno / Engedélyezve / Włączono
<b>19LK</b>	Lock Options / Опции за заключване / Možnosti uzamčení / Beállítások zárolása / Opcje blokady	1 = Partial / Частично / Částečné / Részleges / Częściowo 2 = Full / Пълно / Úplně / Teljes / Catkowie

EN

Manufactured for and on behalf of the Environmental & Energy Solutions Division of Honeywell Technologies Sàrl, E&ES, Z.A., La Pièce 16, 1180 Rolle, Switzerland by its Authorised Representative Honeywell Inc.

Conforms to protection requirements of the following directives:  
EMC: 2014/30/EU,  
LVD: 2014/35/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:  
<http://hwl.co/DoC>

### WEEE Directive 2012/19/EU

At the end of the product life dispose of the packaging and product in a corresponding recycling centre. Do not dispose of the unit with the usual domestic refuse. Do not burn the product.



(EU) 811/2013

HU

A Honeywell Technologies EES divíziója nevében és megbízásából gyártja: Sàrl, E&ES, Z.A., La Pièce 16, 1180 Rolle, Svájc, a Honeywell Inc. hivatalos képviselője.

A termék a következő védelmi direktíváknak felel meg: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU A

A következő internetcímen található meg az EU Megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege: <http://hwl.co/DoC>

### 2012/19/EU WEEE

direktívának megfelelően a B2:132 elektikusának végén mind a terméket, mind pedig a csomagolást adja le az erre kijelölt újrahasznosítási központban. Ne égesse el vagy dobja ki a terméket a háztartási hulladékok közé.

BG

Произведен за и от името на отдела Environmental & Energy Solutions Division на Honeywell Technologies Sàrl, E&ES, Z.A., La Pièce 16, 1180 Rolle, Switzerland.

Отговаря на изискванията за опазване на следните директиви: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU С настоящото Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: <http://hwl.co/DoC>

Директива WEEE 2012/19/EU В края на живота продукта да се предостави с опаковката в съответния център за рециклиране. Не изхвърляйте уреда с обичайните битови отпадъци. Не изгаряйте продукта.

### Директива WEEE 2012/19/EU

В края на живота продукта да се предостави с опаковката в съответния център за рециклиране. Не изхвърляйте уреда с обичайните битови отпадъци. Не изгаряйте продукта.

CZ

Vyrobeno pro a jménem divize Environmental & Energy Solutions společnosti Honeywell Technologies Sàrl, E&ES, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Švýcarsko jeho zplnomocněným zástupcem Honeywell Inc.

Vyhovuje požadavkům na ochranu následujících předpisů: EMC: 2014/30/EU LVD: 2014/35/EU Společnost

Plná znění EU prohlášení o shodě jsou dostupná na následující internetové adrese: <http://hwl.co/DoC>

### Směrnice WEEE 2012/19 EU

Na konci životnosti výrobku zlikvidujte obal a výrobek v náležitém recyklačním centru. Nehazujte zařízení do běžného domácího odpadu. Tento výrobek nespalujte.

PL

Wyprodukowano dla i w imieniu Environmental & Energy Solutions Division of Honeywell Technologies Sàrl, E&ES, Z.A., La Pièce 16, 1180 Rolle, Szwajcaria przez jego upoważnionego przedstawiciela Honeywell Inc.

Zgodny z wymaganiami bezpieczeństwa następujących dyrektyw: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU.

Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://hwl.co/DoC>

### Dyrektywa WEEE 2012/19/EU

Po upływie okresu ważności produktu należy zutylizować opakowanie oraz produkt w odpowiednim punkcie recyklingu. Nie wolno wyrzucać urządzenia ze zwykłymi odpadami domowymi. Nie palić produktu.